

## МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ между Национальным техническим университетом «Днепровская политехника» (Украина) и Азербайджанским государственным университетом нефти и промышленности (Республика Азербайджан)

Национальный технический университет «Днепровская политехника», в лице ректора, профессора Александра Александровича Азюковского, с одной стороны, и Азербайджанский государственный университет нефти и промышленности в лице ректора, профессора Мустафы Баба оглы Бабанлы, с другой стороны, заключают Меморандум, предназначенный для содействия развитию и интенсификации академического сотрудничества между партнерскими учреждениями на всех уровнях обучения и исследований.

### СТАТЬЯ 1 Основные направления сотрудничества

Основными направлениями сотрудничества партнерские университеты определяют:

**1. в учебно-методической работе:**

- совместное издание учебников и учебных пособий;
- обмен преподавателями для чтения лекций;
- обмен учебно-методической литературой;
- обмен программами и учебными планами по основным специальностям; взаимное повышение квалификации профессорско-преподавательского состава на основе совместных семинаров, курсов с выдачей после их завершения сертификатов по дополнительному согласованию СТОРОН;

**2. в научно-технической деятельности:**

- выполнение совместно или по заказу научно-исследовательских, проектно-конструкторских и экспериментальных работ, представляющих взаимный интерес, по дополнительному согласованию СТОРОН и в соответствии с существующими требованиями;
- сотрудничество по внедрению выполненных научно-исследовательских работ;
- передача в соответствии с действующим законодательством наших стран научно-технической информации;
- предоставление приборов, испытательных стендов и установок, отдельных видов машин и оборудования, оказание услуг в их освоении по дополнительному договору СТОРОН;
- организация и проведение совместных научных семинаров и конференций;
- обмен стажерами, научными сотрудниками и магистрантами, докторантами PhD и аспирантами по дополнительному согласованию СТОРОН;

- совместное издание научных монографий и статей;
  - обмен научными журналами и сборниками;
3. совместное проведение семинаров, курсов, презентаций и других научных и культурных мероприятий как элемент совместной коммуникации на базе Украинско-Азербайджанского культурно-делового центра НТУ «Днепровская политехника»;
  4. размещение информации о совместных мероприятиях и событиях на официальных сайтах и страницах в социальных сетях, баннерообмен;
  5. взаимодействие научных библиотек двух университетов в виде книгообмена, использования электронных ресурсов, обмена опытом в вопросе академической добротности;
  6. другие согласованные направления сотрудничества.

## **СТАТЬЯ 2**

### **Обмен студентами и совместные академические программы**

1. Учреждения-партнеры поощряют и поддерживают обмен студентами, а также разработку и реализацию совместных академических программ.
2. Как правило, обмен студентами осуществляется на период одного семестра или одного учебного года, если иное не требуется для конкретной программы.
3. Студенты будут зачислены на дневное отделение принимающей Стороны. Принимающая организация-партнер оставляет за собой право отклонить любого кандидата на основании существующих ограничений приема.
4. Студенты по обмену имеют те же права и обязанности, что и другие студенты в принимающем учреждении-партнере. Студенты, которые выполняют требования к получению степени в принимающем учреждении-партнере, должны пройти все необходимые процедуры приема.
5. Финансирование расходов, связанных с обучением студентов в партнерских университетах, включая транспортные расходы, стоимость жизни, проживание, медицинское страхование и другие расходы, связанные с обучением, осуществляются в рамках взаимных договоренностей, научно-образовательных проектов или индивидуальных грантов. Учреждения-партнеры окажут помощь в обеспечении проживания в студенческих общежитиях студентам по обмену и в получении грантов или стипендий.

## **СТАТЬЯ 3**

### **Обмен преподавателями и персоналом и сотрудничество в области исследований**

1. Партнерские учреждения могут приглашать преподавателей и сотрудников для информационных, учебных или исследовательских визитов. Продолжительность этих визитов зависит от взаимного согласия двух партнерских организаций в каждом конкретном случае.
2. Финансирование расходов, связанных с визитом или стажировкой преподавателей в партнерские университеты с целью преподавания и научных исследований, включая транспортные расходы, стоимость жизни, проживание, медицинское страхование и другие расходы, связанные со стажировкой, осуществляется в рамках взаимных договоренностей, международных научно-образовательных проектов или индивидуальных грантов.

3. Партнерские учреждения взаимно заинтересованы в совместных исследовательских проектах и других формах исследовательского сотрудничества, подробности которых изложены в специальных правилах.

4. Партнерские организации должны прилагать усилия для финансирования этих программ, оставаясь в курсе наличия средств третьих сторон. Объем доступных средств будет определять масштабы программ.

5. Партнерские учреждения должны регулярно информировать друг друга об учебных программах, предлагаемых каждым партнером, и особенно об исследовательских семинарах, коллоквиумах, конференциях и симпозиумах.

#### **СТАТЬЯ 4 Правила реализации**

1. Партнерские учреждения назначают контактное лицо, ответственное за выполнение настоящего соглашения, а также несколько контактных лиц, ответственных за развитие определенного направления сотрудничества.

Контактное лицо-координатор от Национального технического университета «Днепропетровская политехника» – Онищенко Геннадий Анатольевич, кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии и языковой коммуникации, директор Украинско-Азербайджанского культурно-делового центра Национального технического университета «Днепропетровская политехника», E-mail: Onyshchenko.G.A@ntmu.one, тел.: +38 (050) 361-88-71

Контактное лицо-координатор от Азербайджанского государственного университета нефти и промышленности – Джамалов Рафик Ибрагимович, кандидат технических наук, доцент кафедры механики, проректор по международным связям Азербайджанского государственного университета нефти и промышленности, E-mail: r.jamalov@asoiu.edu.az, тел.: +994(55) 778-15-00

2. Конкретные темы сотрудничества и правила использования полученных результатов разрабатываются соответствующими факультетами или институтами в форме рабочей программы. Контактные лица, указанные в Статье 4 (1), организуют составление и согласование этих рабочих программ.

3. Рабочие программы будут подписаны контактными лицами, а также задействованными профессорами или сотрудниками. Подписанные рабочие программы считаются частью настоящего Меморандума.

4. Любые условия этого Меморандума, которые могут привести к финансовым обязательствам одного или обоих партнеров, вступают в силу только после того, как учреждения, управляющие соответствующими фондами, дадут свое согласие в каждом отдельном случае.

#### **СТАТЬЯ 5. Обязанность**

Партнеры по сотрудничеству несут ответственность друг перед другом - независимо от правовых оснований - за ущерб в случае умысла или грубой небрежности. В случае обычной халатности партнер по сотрудничеству несет ответственность только за:

- а) ущерб, возникший в результате причинения вреда жизни, телу и здоровью;
- б) ущерб, возникший в результате нарушения основного договорного обязательства.

**СТАТЬЯ 6.**  
**Заключительные положения**

1. Меморандум вступает в силу с момента подписания документа представителями университета. Меморандум составлен на русском языке, и каждое учреждение-партнер получит копию.

2. Меморандум заключен сроком на три года. Если после первых трех лет существует рабочая программа, Меморандум может быть продлен на трехлетний срок по взаимному согласию.

3. Меморандум может быть расторгнут любой стороной при условии письменного уведомления другой стороны за шесть месяцев. Участники обмена, согласно статьям 2 и 3, в любом случае сохраняют свой ранее согласованный статус до конца учебного года, в котором происходит расторжение соглашения. В случае приостановления действия Меморандума, мероприятия, которые были начаты и не завершены в течении срока действия, продолжают и завершаются согласно условий, согласованных ранее Сторонами, за исключением случаев невозможности завершения.

4. Любые изменения, дополнения и дополнительные соглашения вносятся только по письменному согласованию Сторон и становятся неотъемлемой частью Меморандума.

5. Партнерские учреждения обязуются соблюдать все законы и постановления страны, в которой они работают.

Стороны будут пытаться разрешить любые конфликты, которые могут возникнуть в связи с настоящим Меморандумом или его выполнением, по взаимному согласию и в соответствии с законодательством Украины и Республики Азербайджан.

Днипро, от лица Национального технического университета «Днепропетровская политехника»	Баку, от лица Азербайджанского государственного университета нефти и промышленности
	 <i>M. Babayev</i>
Профессор Азюковский Ректор Александр Александрович	Профессор Мустафа Баба оглы Бабаев Ректор